

# PC INDUSTRIELS DYALOX

Le choix de la fiabilité



» Pas de pièces mobiles

» 3 ans de garantie et 7 ans de service

» Des composants de classe industrielle

**realizing**

## DyaloX...

## le choix de la fiabilité

*Spécialement conçu pour fonctionner 24h/24 et 7j/7, même dans les environnements industriels les plus contraignants, le PC industriel DyaloX est devenu la référence incontournable en matière de fiabilité. Cette exceptionnelle fiabilité est le fruit d'un concept global qui s'étend de la conception à l'inspection finale, en passant par l'assemblage et la production. Les sources de pannes potentielles, telles que les ventilateurs de refroidissement, sont éliminées et seuls les composants d'une qualité industrielle optimale sont utilisés afin de s'assurer que toutes les pièces peuvent résister aux conditions extrêmes des environnements industriels.*

*Preuve de sa grande fiabilité, le PC industriel DyaloX est assorti d'une garantie intégrale de 3 ans et d'une garantie sur les réparations allant jusqu'à 7 ans après l'achat.*

### Concept d'autodiagnostic exclusif

Les modèles de la série PC industriel DyaloX intègrent les composants d'autodiagnostic matériels et logiciels RAS (Reliability, Availability, Serviceability) exclusifs d'Omron pour garantir un fonctionnement fiable et continu. Ils vous informent lorsque les conditions de travail se détériorent. Le concept RAS est le résultat de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automatisation d'équipements autonomes de classe industrielle, tels que les distributeurs automatiques de billets, terminaux de point de vente et autres distributeurs de billetterie. Le système RAS contrôle des paramètres tels que la tension, la température et le comportement du logiciel. Il peut également prendre les mesures qui s'imposent pour résoudre les erreurs ou empêcher la détérioration des données stockées.



## Fiabilité

### Des composants de classe industrielle éprouvés

Les PC industriels DyaloX sont construits à partir de composants ultra fiables garantis par les fabricants, notamment un bloc d'alimentation de classe industrielle et un processeur Celeron. Les cartes mères sont conçues et assemblées en interne par Omron. Outre la garantie d'une qualité élevée et uniforme, cela signifie que, dans le cas improbable d'une panne, nous pouvons assurer la réparation dans les 5 jours en Europe, d'où une interruption minimale de vos processus industriels.

### Logiciels intégrés

Les PC industriels DyaloX sont livrés avec des logiciels pré-installés. Outre l'utilitaire RAS, cela inclut une version « industrielle » particulièrement stable du système d'exploitation Windows XP Embedded.

### Pas de pièces mobiles risquant de tomber en panne

L'absence de pièces mobiles signifie moins de risques de panne. Les nouveaux PC industriels DyaloX utilisent un module de mémoire de stockage qui garantit un accès rapide et une robustesse exceptionnelle. Quant à la chaleur du processeur, elle est évacuée par un dissipateur thermique muni d'ailettes de refroidissement.



mémoire Flash fiable



refroidissement sans ventilateur  
avec dissipateur thermique



composants et processeur de classe industrielle

## Facilité de service

### Pérennité garantie

Le PC industriel DyaloX est conçu pour offrir des performances exceptionnelles en fonctionnant 24 heures sur 24 Omron propose une garantie complète de 3 ans, la disponibilité du même produit pendant 5 ans au minimum et une garantie de réparation allant jusqu'à 7 ans après l'achat. Dès lors, contrairement aux produits de type PC de bureau, dont le cycle de vie est particulièrement court, les PC industriels de la gamme DyaloX garantissent une fiabilité optimale et la pérennité opérationnelle de votre système d'automatisation industrielle basé sur PC.

3

ans de garantie

5

ans de disponibilité

7

ans de réparations assurées après l'achat



OMRON  
RAS  
Solution



## Surveillance en continu

Les PC industriels de la gamme DyaloX sont équipés d'une carte RAS distincte, interfacée par un utilitaire logiciel RAS intégré. Ce dernier effectue une surveillance en continu de la carte mère. S'agissant d'une carte indépendante, elle peut collecter des données en provenance de la carte mère, quelles que soient les conditions du système d'exploitation ou du matériel.

### Journalisation des données

Les seuils d'avertissement des valeurs contrôlées peuvent être définis manuellement dans l'utilitaire RAS. Les données enregistrées au moment de la panne (température de la carte mère, tension, date et heure, conditions de l'écran LCD et autres données appropriées) peuvent toutes être affichées automatiquement au redémarrage ou manuellement à l'aide de l'utilitaire RAS. Par conséquent, quelle que soit la raison de la panne, la carte RAS peut fournir une photo instantanée du système que vous pouvez analyser pour déterminer les tendances et causes sous-jacentes. Vous garantisiez ainsi une meilleure fiabilité dans l'avenir.

# Flexibilité et fiabilité

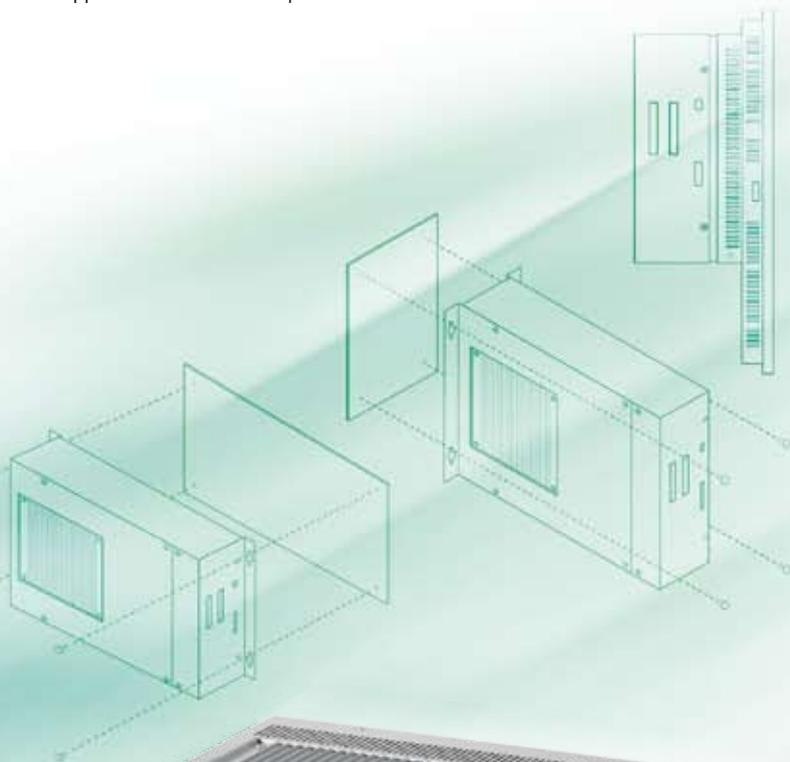
## PC industriel DyaloX avec unité centrale séparée

De conception particulièrement flexible, ce PC industriel avec unité centrale séparée peut être monté de deux manières différentes : soit séparément de sorte à utiliser le moins d'espace possible dans l'armoire, soit attaché à l'arrière de l'écran tactile pour réaliser un ensemble monobloc.

Disponible en version disque modulaire (DOM) d'une capacité de 2 Go ou 4 Go et 512 Mo ou 1 Go de RAM, le DyaloX est proposé avec une version étendue de Windows XP Embedded pour atteindre des performances exceptionnelles avec un large éventail

d'applications. Il est possible d'étendre les fonctionnalités via deux emplacements PCI et des ports de sortie audio. Le port DVI-I intégré permet de connecter un écran tactile Omron de 15 ou de 17 pouces (ou tout autre écran).

Grâce à sa connexion DVI, ce PC est parfaitement adapté aux grosses machines munies d'un bras pivotant ; les longueurs prises en charge peuvent en effet atteindre 10 m. Le même avantage est applicable aux machines qui sont soumises à de fortes vibrations.



### Caractéristiques

- Processeur Intel Celeron cadencé à 1,3 GHz de qualité industrielle
- Stockage modulaire fiable sur disque DOM
- Interface DVI-I pour la connexion d'écran
- Écran tactile haute qualité avec deux ports USB en façade
- Connexion de sortie audio

## PC industriel DyaloX avec écran intégré

Le PC industriel DyaloX avec écran intégré est disponible avec deux processeurs différents, à savoir un modèle à 600 MHz, idéal pour exécuter un large éventail d'applications de base, et un modèle à 1,3 GHz destiné aux applications à hautes performances. Ces deux modèles sont disponibles avec un écran tactile de 12 ou de 15 pouces.

Le modèle à 600 MHz est équipé de deux ports Ethernet en standard et d'un emplacement PCI, ce qui garantit une grande souplesse au niveau de la connexion de périphériques. Vous pouvez également connecter aisément des périphériques USB à l'aide des deux ports arrière et des deux ports en façade avec un niveau de protection IP65. Le modèle à 1,3 GHz propose deux emplacements PCI et des connecteurs PS/2 pour la connexion d'un clavier et d'une souris.

La mémoire RAM disponible s'étend de 256 Mo à 1 Go. Vous avez également le choix entre une solution de stockage fiable ou un disque dur classique. Le PC industriel DyaloX est fourni avec la version étendue de Windows XP Embedded, installée sur une carte mémoire Compact Flash (CF) de 2, 4 ou 8 Go ou un module DOM de 2 ou 4 Go.



### Caractéristiques

- Processeur Intel Celeron cadencé à 600 MHz ou 1,3 GHz de qualité industrielle
- Mémoire de stockage Flash fiable
- Écran tactile haute qualité de 12 ou 15 pouces
- Nombreuses possibilités d'extension : emplacement CF, emplacement PCI, ports USB, Ethernet et série

## Augmenter les fonctions du PC industriel DyaloX

Les fonctions des PC industriels DyaloX sont extensibles par le biais d'emplacements PCI, ainsi que des ports USB, série et Ethernet. Omron propose plusieurs possibilités d'extension PCI, dont :

Une carte API PCI, avec un API CS1 Omron. Cette carte renforce la fiabilité en ajoutant une seconde UC indépendante de la carte mère pour contrôler votre machine. Cela signifie que vous pouvez fournir un contrôle API intégré dans votre système d'automatisation sur PC à l'aide d'un logiciel standard Omron tel que CX-One. La carte inclut une interface réseau maître DeviceNet et un emplacement pour carte Compact Flash.



# Dialoguez avec votre machine !

Omron propose deux logiciels IHM dédiés au contrôle et à la visualisation des machines : CX-Supervisor, un logiciel de supervision ouvert pour un contrôle et une visualisation avancés des machines, et NS-Runtime, un logiciel destiné à exploiter un projet développé sur une interface Homme-Machine NS.

## CX-Supervisor

CX-Supervisor est un logiciel SCADA évolué et puissant destiné au contrôle et à la visualisation de vos machines. Il offre un environnement IHM basé sur PC entièrement flexible. Proposant des fonctionnalités dédiées à des applications de supervision simple ou plus complexes, CX-Supervisor reste une interface accessible très intuitive à utiliser.

CX-Supervisor dispose de toute la compatibilité nécessaire pour communiquer avec une gamme complète d'équipements sophistiqués ou plus anciens. CX-Supervisor accepte toute la gamme des API Omron, des systèmes de contrôle d'axes, des régulateurs de température et des capteurs. De plus,

la compatibilité avec les périphériques à venir est garantie grâce à l'architecture de plate-forme intelligente « One Connection » d'Omron.

## NS-Runtime

Le logiciel NS-Runtime fournit des fonctions équivalentes à la série NS. Il vous permet d'afficher des informations et d'effectuer des opérations pour une ligne de production complète. NS-Runtime exécute le projet NS créé avec CX-Designer en mode plein écran. Cependant, NS-Runtime met à votre disposition bien d'autres fonctions que les fonctionnalités NS existantes. Ainsi, les données peuvent être traitées de manière journalière via une action en arrière-plan, jusqu'à 160 000 points peuvent être stockés dans un seul fichier. La fonction d'affichage permet de visualiser des documents (un fichier PDF, par exemple) sur l'écran proprement dit, ce qui se révèle particulièrement utile pour les instructions de maintenance ou la génération de rapports. De plus, vous pouvez démarrer n'importe quelle application dans NS-Runtime d'un simple clic sur un bouton.





## CX-Supervisor est disponible dans deux éditions :

**CX-Supervisor Machine Edition** : le choix idéal pour presque toutes les exigences en termes de contrôle et de visualisation des machines. Avec la possibilité de connecter jusqu'à 15 appareils et jusqu'à 500 points définis par l'utilisateur, il s'agit d'une solution suffisamment flexible et puissante pour le contrôle et la supervision d'une machine complète ou d'une procédure de production global.

**CX-Supervisor PLUS** est destinée aux cas exceptionnels où les exigences d'une application, en termes de nombre d'appareils ou de points, excèdent les capacités de gestion de l'édition CX-Supervisor Machine Edition. Cette édition dispose de toute la puissance et des mêmes fonctions que l'autre version.



**OMRON EUROPE B.V.** Wegalaan 67-69, NL-2132 JD, Hoofddorp, Pays-Bas. Tél. : +31 (0) 23 568 13 00 Fax : +31 (0) 23 568 13 88 [www.industrial.omron.eu](http://www.industrial.omron.eu)

## FRANCE

**Omron Electronics S.A.S.**  
14 rue de Lisbonne  
93561 Rosny-sous-Bois cedex  
Tél. : +33 (0) 1 56 63 70 00  
Fax : +33 (0) 1 48 55 90 86  
[www.industrial.omron.fr](http://www.industrial.omron.fr)

### Agences régionales

 N° Indigo 0 825 825 679  
0,15 € TTC / MN

## BELGIQUE

**Omron Electronics N.V./S.A.**  
Stationsstraat 24, B-1702 Groot Bijgaarden  
Tél. : +32 (0) 2 466 24 80  
Fax : +32 (0) 2 466 06 87  
[www.industrial.omron.be](http://www.industrial.omron.be)

## SUISSE

**Omron Electronics AG**  
Sennweidstrasse 44  
CH-6312 Steinhausen  
Tél. : +41 (0) 41 748 13 13  
Fax : +41 (0) 41 748 13 45  
[www.industrial.omron.ch](http://www.industrial.omron.ch)

**Romanel** Tél. : +41 (0) 21 643 75 75

## Allemagne

Tél. : +49 (0) 2173 680 00  
[www.industrial.omron.de](http://www.industrial.omron.de)

## Autriche

Tél. : +43 (0) 2236 377 800  
[www.industrial.omron.at](http://www.industrial.omron.at)

## Danemark

Tél. : +45 43 44 00 11  
[www.industrial.omron.dk](http://www.industrial.omron.dk)

## Espagne

Tél. : +34 913 777 900  
[www.industrial.omron.es](http://www.industrial.omron.es)

## Finlande

Tél. : +358 (0) 207 464 200  
[www.industrial.omron.fi](http://www.industrial.omron.fi)

## Hongrie

Tél. : +36 1 399 30 50  
[www.industrial.omron.hu](http://www.industrial.omron.hu)

## Italie

Tél. : +39 02 326 81  
[www.industrial.omron.it](http://www.industrial.omron.it)

## Norvège

Tél. : +47 (0) 22 65 75 00  
[www.industrial.omron.no](http://www.industrial.omron.no)

## Pays-Bas

Tél. : +31 (0) 23 568 11 00  
[www.industrial.omron.nl](http://www.industrial.omron.nl)

## Pologne

Tél. : +48 (0) 22 645 78 60  
[www.industrial.omron.pl](http://www.industrial.omron.pl)

## Portugal

Tél. : +351 21 942 94 00  
[www.industrial.omron.pt](http://www.industrial.omron.pt)

## République Tchèque

Tél. : +420 234 602 602  
[www.industrial.omron.cz](http://www.industrial.omron.cz)

## Royaume-Uni

Tél. : +44 (0) 870 752 0861  
[www.industrial.omron.co.uk](http://www.industrial.omron.co.uk)

## Russie

Tél. : +7 495 648 94 50  
[www.industrial.omron.ru](http://www.industrial.omron.ru)

## Suède

Tél. : +46 (0) 8 632 35 00  
[www.industrial.omron.se](http://www.industrial.omron.se)

## Turquie

Tél. : +90 216 474 00 40  
[www.industrial.omron.com.tr](http://www.industrial.omron.com.tr)

## Moyen-Orient et Afrique

Tél. : +31 (0) 23 568 11 00  
[www.industrial.omron.eu](http://www.industrial.omron.eu)

## Autres représentants Omron

[www.industrial.omron.eu](http://www.industrial.omron.eu)

*Distributeur agréé :*

### Systèmes de contrôle

• Automates programmables industriels • Interfaces homme-machine • E/S déportées

### Variation de fréquence et contrôle d'axes

• Systèmes de commande d'axes • Servomoteurs • Variateurs

### Composants de contrôle

• Régulateurs de température • Alimentations • Minuteriers • Compteurs

### Blocs-relais programmables

• Indicateurs numériques • Relais électromécaniques • Produits de surveillance  
• Relais statiques • Fins de course • Interrupteurs • Contacteurs et disjoncteurs moteur

### Détection & sécurité

• Capteurs photoélectriques • Capteurs inductifs • Capteurs capacitifs et de pression  
• Connecteurs de câble • Capteurs de déplacement et de mesure de largeur  
• Systèmes de vision • Réseaux de sécurité • Capteurs de sécurité  
• Relais de sécurité/relais • Interrupteurs pour portes de sécurité